

sisteven

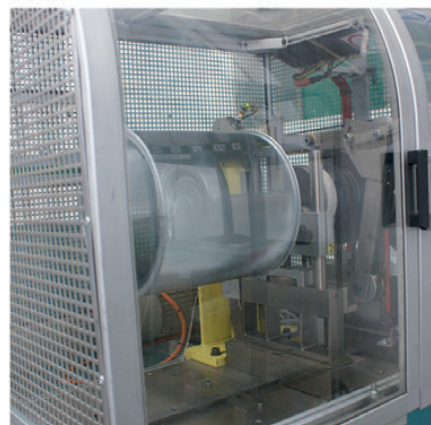
VENTILATION SYSTEMS




E



sisteven
Ventilation Systems



	DTM DTM 3V	06		CADTM-ALP	16		CADT-F	32
	DTM-B	06		CADTM-ALPS	16		CADT-ALP	32
	DTM-EC	12		CADTM-ALPF	16		CADT-ALPS	32
	DTM/B-EC	12		DTS	20		CADT-ALPF	32
	CADTM CADTM 3V	16		DTC	20		DT-RE	43
	CADTM-INT	16		DTR	20		DTT-RE	43
	CADTM-C	16		DT	20		CADT-RE	43
	CADTM-F	16		CADT	32		ST-RE	55



STT-RE

55



SLINE

100



TSK



125



CAST-RE

55



SS

103



TSK V



125




**ST
STR
STR F-400**

68




DAS

106



TST



130



STT

68



CABC

109



JET TST




169



CA-ST

68



HCS

112



CIS



171



STC

79



HTSG

114



DTMT



173



SUVT-C



83



TSHG


118




CADTMT



173



SUST



93



TSCE

122

ACCESORIOS

176



**DTM
DTM 3V**



DTM-B



ES

DTM: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor directo y turbina con álabes hacia delante.

DTM 3V: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor de 3 velocidades.

DTM-B: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con brida de impulsión y sin pies de apoyo.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- DTM y DTM 3V: Se suministra con pies de soporte CPS.

Motor:

- High efficiency (HE) motores para cumplimiento de ErP 2015.
- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

DTM: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Direktantrieb und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.

DTM 3V: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Motor mit 3 Drehzahlen.

DTM-B: Radialventilatoren, doppelseitig saugend, mit Ausblasflansch, ohne Stützfüße.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- DTM y DTM 3V: Mit CPS Stützfüßen lieferbar.

Motor:

- High efficiency (HE)-Motoren für Einhaltung von ErP 2015.
- Geschlossene Motoren der Isolierklasse F mit integriertem Thermoschutz und Kugellager, Schutzart IP64.
- Wechselstrommotoren (220-240 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (220-240 V/380-415 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

EN

DTM: Centrifugal double-inlet fans with direct motor and impeller with forward-facing blades.

DTM 3V: Centrifugal double-inlet fans with three-speed motor.

DTM-B: Centrifugal double-inlet fans with outlet flange and no support stand.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with forward-facing blades made from galvanised sheet steel.
- DTM y DTM 3V:CPS base stands are supplied.

Motor:

- High efficiency (HE) motors in compliance with ErP 2015.
- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

FR

DTM: Ventilateurs centrifuges de double aspiration avec moteur direct, et turbine à aubes vers l'avant.

DTM 3V: Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec moteur à 3 vitesses.

DTM-B : Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec bride de refoulement et sans pied de support.

Ventilateur:

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- DTM y DTM 3V: Les pieds de support CPS sont disponibles.

Moteur:

- High efficiency (HE) moteurs conformes à ErP 2015.
- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 220-240 V.-50 Hz., et triphasés 220/-240 V./380-415 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

Finition:

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.



DTM-EC

DTM/B-EC

E.C. MOTOR E.C. TECHNOLOGY



VARIADOR VELOCIDAD
Variador electrónico de velocidad monofásico (VVM) o trifásico (VVT), incluido con el ventilador



CONTROL
ALIMENTACIÓN
VVM: 220-240 V 50/60 Hz
VVT: 380-415 V 50/60 Hz

ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor directo y turbina con álabes hacia delante, de alta eficiencia, equipados con motor E.C. Technology y electrónica integrada.

Ventilador:

- Envoltivo en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Velocidad ajustable mediante señal 0-10 V o control automático integrado.
- DTM/B-EC: con brida de impulsión.

Motor:

- Nuevos motores EC síncronos de alta eficiencia (IE4). Equipados con imanes de neodimio de alta intensidad.
- Conjunto compacto de motor y electrónica integrada que facilitan el paso del flujo de aire.
- Motor de alta fiabilidad y sin mantenimiento.
- Equipados con rodamientos a bolas de larga duración.
- Protección IP54.
- Electrónica altamente configurable con 2 entradas analógicas, 2 entradas digitales, 1 salida de relé y 1 salida analógica o digital a seleccionar.
- Posibilidad de conexión a buses de campo MODBUS y CAN Open.
- Disponibles con entrada monofásica 220-240 V 50/60 Hz (VVM) o trifásica 380-415 V 50/60 Hz (VVT).
- Temperatura de trabajo ventilador: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

Doppelseitig ansaugende Radialventilatoren mit Direktantrieb und Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln, hocheffizient, ausgestattet mit Motor E.C. Technology und integrierter Elektronik.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln aus verzinktem Stahlblech.
- Drehzahl regelbar durch externes Signal 0-10 V oder integrierte automatische Steuerung.
- DTM/B/EC: mit Druckflansch.

Motor:

- Neue hocheffiziente E.C.-Synchronmotoren (IE4). Ausgestattet mit sehr starken Neodym-Magneten.
- Kompaktes Aggregat aus Motor und integrierter Elektronik für einen leichteren Durchfluss des Luftstroms.
- Sehr zuverlässiger, wartungsfreier Motor.
- Ausgestattet mit Long-life-Kugellagern.
- Schutzart IP54.
- Große Konfigurierbarkeit der Elektronik mit 2 Analogeingängen, 2 Digitaleingängen, 1 frei wählbaren Relais-Ausgang und 1 Analog- oder Digitalausgang.
- Anschluss an Feldbusse MODBUS und CAN Open möglich.
- Lieferbar mit Einphasen-Eingang 220-240 V 50/60 Hz (VVM) oder Drehstrom-Eingang 380-415 V 50/60 Hz (VVT).
- Betriebstemperatur des Ventilators: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

EN

Double-inlet centrifugal fans with direct-drive motor and forward-curved impeller, fitted with E.C. Technology motor and integrated electronic unit.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Adjustable speed by 0-10 V signal or built-in automatic control.
- DTM/B-EC: with impulsion flange.

Motor:

- New high-efficiency (IE4) synchronous E.C. motors. Fitted with high-intensity neodymium magnets.
- Compact, built-in motor and electronic unit that facilitates the air flow.
- High-reliability motor that requires no maintenance.
- Fitted with long-life ball bearings.
- IP54 protection.
- Highly configurable electronic system with 2 analogue inputs, 2 digital inputs, 1 relay output and a choice of 1 analogue or 1 digital output.
- Possibility of connection to MODBUS and CAN Open field buses.
- Available with single-phase 220-240 V 50/60 Hz (VVM) or three-phase 380-415 V 50/60 Hz (VVT) inputs.
- Fan operating temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

FR

Ventilateurs centrifuges à double aspiration avec moteur direct et turbine à aubes inclinées vers l'avant, à haut rendement, équipés d'un moteur E.C. Technology et électronique intégrée.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Vitesse réglable par signal de 0-10 V ou commande automatique intégrée.
- DTM/B/EC : avec bride d'impulsion.

Moteur :

- Nouveaux moteurs synchrones E.C. à haut rendement (IE4). Équipés d'aimants au néodyme haute intensité.
- Moteur compact et éléments électroniques intégrés, ce qui facilite le passage du flux d'air.
- Moteur très fiable et sans entretien.
- Équipés de roulements à billes de longue durée.
- Protection IP54.
- Éléments électroniques hautement configurables avec 2 entrées analogiques, 2 entrées numériques, 1 sortie de relais et 1 sortie analogique ou numérique à sélectionner.
- Possibilité de connexion au bus de terrain MODBUS et CAN Open.
- Disponible avec une entrée monophasée de 220-240 V et 50/60 Hz (VVM) ou triphasée de 380-415 V et 50/60 Hz (VVT).
- Température de fonctionnement du ventilateur : -25 °C à +60 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.



CADTM CADTM 3V



CADTM-ALP



ES

CADTM: Unidades de ventilación, aisladas acústicamente.

CADTM-ALP: Unidades de ventilación con perfilera de aluminio y chapa prelacada, aisladas acústicamente.

CADTM-INT: Unidades de ventilación con interruptor incorporado.

CADTM-C: Unidades de ventilación con entrada y salida circular.

CADTM-F: Unidades de ventilación con filtro incorporado.

CADTM-ALPS: Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilera de aluminio.

CADTM-ALPF: Unidades de ventilación con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilera de aluminio.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS Y CADTM-ALPF: Estructura en perfilera de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Ventiladores de doble aspiración de la serie DTM.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS y CADTM-ALPF: Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilera de aluminio.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

CADTM: Acoustically insulated ventilation units.

CADTM-ALP: Ventilation units made of aluminium profiles and prefinished sheet with acoustic insulation.

CADTM-INT: Ventilation units with built-in switches.

CADTM-C: Ventilation units with circular inlet/outlet.

CADTM-F: Ventilation units with built-in filters.

CADTM-ALPS: Ventilation units with double insulated wall, prefinished sheet and aluminium profiles.

CADTM-ALPF: Ventilation units with prefinished sheet, built-in filter and aluminium profiles.

Fan:

- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS and CADTM-ALPF: Aluminium profile structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Cable gland for cable inlet.
- DTM series double-inlet fans.

Motor:

- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.
- CADTM-ALP, CADTM-ALPS and CADTM-ALPF: Anticorrosive pre-lacquered sheet steel and aluminium profiles.

On request:

- With circular inlet.



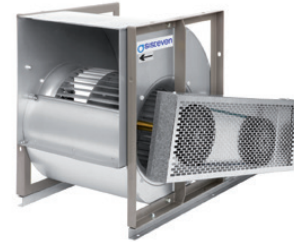
DTS



DTC



DTR



DT

ES

DTS: Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y turbina con álabes hacia delante.

DTC: Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con estructura cúbica de gran rigidez para reforzar la envolvente.

DTR: Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, con estructura reforzada y rodamientos de puente rígido soportados sobre la estructura.

DT: Ventiladores centrifugos de doble aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia delante.

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- DTS y DTC: Rodamientos soportados con amortiguadores de goma para evitar vibraciones.
- DTS: Se suministra con pies soporte CPS.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura máxima del aire a transportar: DTS, DTC y DT: -20°C.+ 80°C. DTR: -20°C.+ 110°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- DTS: Pueden suministrarse el soporte motor y tensor de correas SMS.

EN

DTS: Belt-driven double-inlet centrifugal fans with shaft outlet on both sides and forward-curved impeller.

DTC: Belt-driven double-inlet centrifugal fans with an extremely rigid cube-like structure to reinforce the casing.

DTR: Belt-driven double-inlet centrifugal fans with a reinforced structure and rigid bridge bearings resting on the structure.

DT: Belt-driven double-inlet centrifugal fans fitted with electric motors, pulleys, belts, protectors and forward-curved impellers.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- DTS and DTC: Bearings resting on rubber shock absorbers to prevent vibrations.
- DTS: They are supplied with CPS base stands.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Max. air temperature to transport: DTS, DTC and DT: -20°C.+ 80°C. DTR: -20°C.+ 110°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- DTS: Motor mounting bracket and SMS belt tensing device can be supplied.



CADT



CADT-ALP

ES

CADT: Unidades de ventilación a transmisión, aisladas acústicamente.

CADT-F: Unidades de ventilación con filtro incorporado.

CADT-ALP: Unidades de ventilación a transmisión con perfilera de aluminio, y chapa prelacada aisladas acústicamente.

CADT-ALPS: Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilera de aluminio.

CADT-ALPF: Unidades de ventilación a transmisión con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilera de aluminio.

Ventilador:

- Unidades de ventilación equipadas con ventiladores de doble aspiración de la serie DTS, DTC y DTR.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- CADT ALP, CADT ALPS y CADT ALPF: Estructura en perfilera de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.
- CADT ALP, CADT ALPS y CADT ALPF: Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilera de aluminio.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

CADT: Belt-driven acoustically-insulated ventilation units.

CADT-F: Ventilation units with built-in filters.

CADT-ALP: Belt-driven ventilation units with aluminium profiles and prefinished sheet steel and acoustic insulation.

CADT-ALPS: Belt-driven ventilation units with double wall of insulation, pre-lacquered sheet and aluminium profiles.

CADT-ALPF: Belt-driven ventilation units with pre-lacquered sheet, built-in filters and aluminium profiles.

Fan:

- Ventilation units fitted with double-inlet fans from the DTS, DTC and DTR series.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- CADT ALP, CADT ALPS and CADT ALPF: Aluminium profiles structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Cable gland for cable inlet.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Max. temperature of air for transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.
- CADT ALP, CADT ALPS and CADT ALPF: Anticorrosive pre-lacquered sheet steel and aluminium profiles.

On request:

- With circular inlet.

**DT-RE****DTT-RE****CADT-RE****ES**

DT-RE: Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y turbina con álabes hacia atrás.

DTT-RE: Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia atrás.

CADT-RE: Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia atrás, aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie DT-RE, sobre amortiguadores de goma.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia atrás, en chapa de acero pintada.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CADT-RE).
- Prensaestopas para entrada de cable (CADT-RE).

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4 kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C. +60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

DE

DT-RE: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit beidseitigem Wellenausgang und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

DTT-RE: Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

CADT-RE: Lüftungsanlagen mit Turbine mit nach hinten gekrümmten Schaufeln, schallgedämmt, ausgestattet mit Ventilatoren der Serie DT-RE, auf Gummidämpfern.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schalldämmung (CADT-RE).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CADT-RE).

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4 kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -20 °C ... +60 °C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

EN

DT-RE: Belt-driven double-inlet centrifugal fans with shaft outlet on both sides and backward-curved impeller.

DTT-RE: Belt-driven double-inlet centrifugal fans fitted with electric motors, a set of pulleys, belts, protectors and impellers with backward-curved impeller.

CADT-RE: Ventilation units with backward-curved impeller, acoustic insulation and fitted with DT-RE series fans mounted on rubber shock-absorbers.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Backward-curved impeller made of painted sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal and acoustic insulation (CADT-RE).
- Cable gland for cable inlet (CADT-RE).

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4 kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4 kW).
- Max. temperature of air for transport: -20°C. +60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

FR

DT-RE: Ventilateurs centrifuges à double aspiration à transmission, avec sortie d'arbre de chaque côté et turbine à aubes vers l'arrière.

DTT-RE : Ventilateurs centrifuges à double aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec les aubes vers l'arrière.

CADT-RE: Unités de ventilation avec turbine à aubes vers l'arrière, insonorisées, équipées de ventilateurs de la série DT-RE, sur amortisseurs en caoutchouc.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'arrière, en tôle d'acier peinte.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CADT-RE).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CADT-RE).

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4 kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. +60 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.

**ST-RE****ES**

ST-RE: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia atrás.

STT-RE: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia atrás.

CAST-RE: Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia atrás aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie ST-RE, sobre amortiguadores de goma.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia atrás, en chapa de acero galvanizado.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CAST-RE).
- Prensaestopas para entrada de cable (CAST-RE).

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4 kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: ST-RE y STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

DE

ST-RE: Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Wellenausgang und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

STT-RE: Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Elektromotor Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und nach hinten gekrümmten Schaufeln.

CAST-RE: Lüftungsanlagen mit Turbine mit nach hinten gekrümmten Schaufeln, schallgedämmt, ausgestattet mit Ventilatoren der Serie ST-RE, auf Gummidämpfern.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech mit Wärme- und Schalldämmung (CAST-RE).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CAST-RE).

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4 kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4 kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: ST-RE und STT-RE: -20°C bis +85 °C CAST-RE: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

**STT-RE****CAST-RE****EN**

ST-RE: Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with shaft outlet and backward-curved impeller.

STT-RE: Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with electric motor, pulley, belt kit and standardised protectors and impeller with backward-facing blades.

CAST-RE: Soundproof ventilation units with backward-facing blades, fitted with ST-RE series fans on rubber dampers.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Backward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing (CAST-RE).
- Cable gland for cable inlet (CAST-RE).

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4 kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4 kW).
- Max. temperature of air for transport: ST-RE and STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

FR

ST-RE : Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'arrière.

STT-RE: Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec aubes vers l'arrière.

CAST-RE : Unités de ventilation avec turbine à aubes vers l'arrière isolés acoustiquement, équipés de ventilateurs de la gamme ST-RE, sur amortisseurs en mousse.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'arrière, en tôle d'acier galvanisé.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CAST-RE).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CAST-RE).

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4 kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : ST-RE et STT-RE: -20°C +85 °C CAST-RE: -20°C +60°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.



ES

ST, STR: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia adelante.
STR F400: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina con álabes hacia adelante, homologados F-400/2h.
STT: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina con álabes hacia adelante.
CA-ST: Unidades de ventilación con turbina de álabes hacia delante aisladas acústicamente, equipadas con ventiladores de la serie ST, sobre amortiguadores de goma.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia adelante, en chapa de acero galvanizado.
- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico (CA-ST).
- Prensaestopas para entrada de cable (CA-ST).

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas protección IP55.
- Trifásicos 230/400V. 50Hz (hasta 4kW) y 400/690V. 50Hz (Potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: ST, STR y STT: -20°C +85 °C CA-ST: -20°C +60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

DE

ST, STR: Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Achsenausgang und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.
STR F400: Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Achsenausgang und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, zugelassen für F-400/2h.
STT: Einseitig saugende Radialventilatoren mit Riemenantrieb, Elektromotor, Baugruppe aus Riemenscheiben und Riemen und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.
CA-ST: Belüftungssysteme mit Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, schallisoliert, mit Ventilatoren der Serie ST auf Schwingungsdämpfern aus Gummi.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Struktur aus verzinktem Stahlblech, wärme- und schallisoliert (CA-ST).
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung (CA-ST).

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasig, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: ST, STR und STT: -20°C bis +85 °C, CA-ST: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

EN

ST, STR: Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with shaft outlet and forward-curved impeller.
STR F400: Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with axis outlet and impeller with forward-facing blades, certified for F-400/2h.
STT: Single-inlet, belt-driven centrifugal fans with electric motor, pulley, belt kit and standardised protectors and impeller with backward-facing blades.
CA-ST: Soundproof ventilation units with forward-facing blades, fitted with ST series fans on rubber dampers.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing (CA-ST).
- Cable gland for cable inlet (CA-ST).

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Three-phase 230/400V. 50Hz (up to 4kW) and 400/690V. 50Hz (power over 4kW).
- Max. temperature of air for transport: ST, STR and STT: -20°C +85 °C CA-ST: -20°C +60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

FR

ST, STR: Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'avant.
STR F400: Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission avec sortie d'axe et turbine à aubes vers l'avant, homologué F-400/2h.
STT: Ventilateurs centrifuges à simple aspiration par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine avec les aubes vers l'avant.
CA-ST: Appareils de ventilation avec turbine à aubes vers l'avant isolés acoustiquement, équipés de ventilateurs de la gamme ST, sur amortisseurs en mousse.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique (CA-ST).
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles (CA-ST).

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V. 50Hz (jusqu'à 4kW) et 400/690V. 50 Hz (puissances supérieures à 4kW).
- Température maximale de l'air à transporter : ST, STR et STT : -20°C +85 °C, CA-ST: -20°C +60°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Avec moteurs à 2 vitesses.



STC

ES

Extractores centrífugos de media presión y simple aspiración equipados con turbina de álabes hacia adelante, y perfil autolimpiable.

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizada.
- Turbina con álabes hacia delante en chapa de acero galvanizada.
- El diseño de la turbina permite su fácil limpieza, evitando la acumulación de grasa.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20 °C a +120 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

Einseitig saugende Mitteldruck-Radialabsaugventilatoren mit Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln und selbstreinigendem Profil.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Das Design des Laufrads ist auf einfache Reinigung ausgelegt, um die Ansammlung von Fett zu vermeiden.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20 °C bis +120 °C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

EN

Centrifugal single-inlet, medium-pressure fans fitted with an impeller with forward-facing blades and self-cleaning profile.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with forward-facing blades, in galvanised sheet steel.
- The turbine's design allows it to be easily cleaned, and prevents the build-up of grease.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Maximum air temperature to transport: -20°C. a +120°C.

Finish:

- Anticorrosive in galvanised sheet steel.

FR

Extracteurs centrifuges moyenne pression et à simple aspiration équipés d'une turbine à aubes inclinées vers l'avant et à profil autonettoyant.

Ventilateur:

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes inclinées vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- La turbine est conçue de manière à permettre un nettoyage facile évitant l'accumulation de graisse.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Température maximale de l'air à transporter : de -20 °C à +120 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

**SUVT-C****ES**

Unidades de extracción 400°C/2h, con motor y transmisión en el interior de la caja, para trabajar en el exterior en la zona de incendios.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.
- Dirección aire sentido lineal.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55, de 1 ó 2 velocidades según modelo.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C + 120°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h y 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Extractores con salida vertical.

DE

Abzugsanlagen 400 °C/2 Std. mit Motor und Riemenantrieb innerhalb des Gehäuses zum Einsatz außerhalb des feuergefährdeten Bereichs.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit nach vorn gekrümmten Schaufeln aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.
- Lineare Luftführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige Motoren, 2 Drehzahlstufen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F, mit Kugellager, Schutzart IP55, 1 oder 2 Drehzahlstufen je nach Modell.
- Drehstrom 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V - 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1-Betrieb -20 °C + 120 °C bei Dauerbetrieb, S2-Betrieb 300 °C/2 Std. und 400 °C/2 Std.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

EN

400 °C/2h extractor fan units, with motor and transmission mounted inside the box, to operate outside the fire zone.

Fan:

- Galvanised sheet steel structure.
- Forward-curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.
- Linear airflow direction.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection, one-or two-speed depending on the model.
- Three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -20 °C +120 °C, S2 operation 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Fans with vertical outlet.

FR

Unités d'extraction 400 °C / 2 h avec moteur et transmission interne à la boîte, pour travailler en dehors de la zone à risque d'incendie.

Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant, en tôle d'acier galvanisé.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.
- Circulation de l'air linéaire.

Moteur :

- Moteurs haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs de classe F, avec roulements à billes, protection IP55 à 1 ou 2 vitesses selon le modèle.
- Moteurs triphasés de 230 / 400 V - 50 Hz. (jusqu'à 4 kW) et 400 / 690 V - 50 Hz (puissances supérieures à 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1, -20 °C + 120 °C en continu, service S2 300 °C / 2h et 400 °C / 2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Extracteurs avec sortie verticale.



SUST



ES

Unidades de extracción 400°C/2h, a transmisión con ventilador de simple aspiración.

Unidades de extracción 400°C/2h, con motor fuera del paso del aire, para trabajar en el exterior de la zona de riesgo de incendios.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C+ 120°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h y 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Extractores con motor de 2 velocidades.
- Extractores con salida vertical.

DE

Abzugsventilatoren 400°C/2h mit Riemenantrieb und einseitig saugendem Ventilator.

Abzugsventilatoren 400°C/2h mit Motor außerhalb des Luftförderwegs zum Einsatz außerhalb des feuergefährdeten Bereichs.

Ventilator:

- Struktur aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: S1: -20°C bis +40°C im Dauerbetrieb, S2: 300°C/2h und 400°C/2h.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit Motor mit 2 Drehzahlen.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

EN

400°C/2h belt-driven single-inlet extractor fan units.

400°C/2h extractor fan units, with motor mounted outside the air flow path, for outdoor operation in fire risk zones.

Fan:

- Galvanised sheet steel structure.
- Impeller with forward-curved blades made of galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400V-50Hz (up to 4kW) and 400/690V-50Hz (powers higher than 4kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -20°C +120°C. S2 operation 300°C/2h, 400°C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Fans with two-speed motor.
- Fans with vertical outlet.

FR

Appareils d'extraction 400°C/2h, à transmission avec ventilateur à aspiration simple.

Appareils d'extraction 400°C/2h avec moteur hors du passage de l'air pour le travail à l'extérieur des zones à risques d'incendies.

Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé.
- Turbine avec aubes vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Triphasés 230/400 V.-50Hz. (jusqu'à 4kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 4kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20°C+ 120°C en continu, Service S2 300°C/2h ou 400°C/2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Extracteurs avec moteur à 2 vitesses.
- Extracteurs avec sortie verticale.



SLINE



ES

Extractores en línea para conductos con cuerpo extraíble y tamaño reducido.

Ventilador:

- Envoltente en material plástico autoextinguible V0.
- Caja de bornes externa, con posición variable.
- Instalación rápida y sencilla.

Motor:

- Motores con rodamientos a bolas de Larga Duración, protección IPX4, de dos velocidades y regulables.
- Monofásicos 220-240V. 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -10°C +60°C.

Acabado:

- En material plástico, de color blanco, autoextinguible al fuego V0.

DE

Kanalventilatoren mit ausbaubarem Hauptstück und reduzierter Größe.

Ventilator:

- Gehäuse aus selbstverlöschendem Kunststoff V0.
- Außenklemmleiste mit veränderbarer Position.
- Schnelle und einfache Installation.

Motor:

- Motoren mit Long-life-Kugellagern, Schutzart IPX4, 2 Drehzahlstufen, regelbar.
- Einphasig 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -10 °C +60 °C.

Ausführung:

- Kunststoff, weiß, selbstverlöschend V0.

EN

In-line duct extractor fans with a detachable body and small size.

Fan:

- Casing made of self-extinguishing V0 plastic material.
- External terminal box with variable position.
- Easy, rapid installation.

Motor:

- 2-speed, adjustable motors with long-life ball bearings and IPX4 protection.
- Single-phase 220-240 V. 50/60 Hz.
- Operating temperature -10 °C +60 °C.

Finish:

- Made of V0 white, plastic, self-extinguishing material.

FR

Extracteurs en ligne pour conduits avec corps démontable et taille réduite.

Ventilateur:

- Enveloppe en matière plastique auto-extinguible V0.
- Boîte de bornes externe, à position variable.
- Installation rapide et simple.

Moteur:

- Moteurs à roulements à billes de Longue Durée, protection IPX4, à deux vitesses et modulables.
- Monophasés 220-240 V. 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -10 °C à +60 °C.

Finition:

- En matière plastique, de couleur blanche, autoextinguible au feu V0.



ES

Extractores en línea para conductos, con bajo nivel sonoro montados dentro de una envolvente acústica.

Ventilador:

- Envolvente acústica recubierta de material fonoabsorbente
- Turbina con álabes a reacción excepto modelos 100-125-150-160-200/H, con turbina multipala.
- Bridas normalizadas en aspiración e impulsión, para facilitar la instalación en conductos.
- Equipados con tapa registro abatible, excepto modelos 100-125-150/L-160/L.
- Pies soporte integrados en la caja, que facilita su montaje.
- Dirección aire sentido lineal.

Motor:

- Motores de rotor exterior, con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 230V.-50/60Hz. regulables.
- Temperatura máxima del aire a transportar: + 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

Inline-Ventilatoren für Abzugskanäle, geräuscharm, in schalldämmtem Gehäuse.

Ventilator:

- Schallgedämmtes Gehäuse mit schallschluckender Verkleidung.
- Überdruckturbine, außer Modelle 100-125- 150-160-200/H, mit Trommellauftrad.
- Genormte Anschlussflansche an Saugund Druckseite zur einfachen Montage an Abzugskanälen.
- Ausgestattet mit schwenkbarer Inspektionsklappe, außer Modelle 100-125-150/L-160/L.
- Im Gehäuse integrierte Stützfüße für einfache Montage.
- Lineare Luftführung.

Motor:

- Außenläufermotoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasig 230V 50 Hz / 60 Hz regelbar.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

EN

Low-noise, in-line duct extractor fans mounted inside an acoustic casing.

Fan:

- Acoustic casing coated with phonoabsorbent material.
- Impeller with reaction blades except models 100-125-150-160-200/H, with multi-blade impeller.
- Standardised inlet and impulsion flanges allowing for easy installation in ducts.
- Fitted with a folding inspection cover, except models 100-125-160/L-150/L.
- Support feet built into the box, for easy installation.
- Linear airflow direction.

Motor:

- External rotor motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Adjustable, single-phase 230 V 50 Hz/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: +50 °C.

Finish:

- Anticorrosive finish on galvanised sheet steel.

FR

Extracteurs linéaires pour conduits, faible niveau sonore, montés à l'intérieur d'une enveloppe acoustique.

Ventilateur:

- Enveloppe acoustique revêtue de matériau phono-absorbant.
- Turbine à aubes à réaction, sauf modèles 100-125-150-160-200/H, avec turbine multipale.
- Brides normalisées en aspiration et impulsion, pour faciliter l'installation dans les conduits.
- Équipés d'un regard rabattable, sauf modèles 100-125-160/L-150/L.
- Pieds de support intégrés dans le caisson, ce qui en facilite le montage.
- Circulation de l'air linéaire.

Moteur :

- Moteurs à rotor extérieur, avec protection thermique incorporée, classe F, roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 230 V 50 Hz / 60 Hz réglables.
- Température maximale de l'air à transporter : + 50 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisée.



DAS



ES

Extractores circulares en línea para conductos con motor de 3 velocidades.

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero.
- Caja de bornes externa.
- Instalación rápida y sencilla.
- Pie soporte incluido.

Motor:

- Motores de 3 velocidades con rodamientos a bolas de Larga Duración, protección IP44.
- Monofásicos 220-240V. 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25°C +60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizada.

DE

Inline-Ventilatoren in runder Ausführung für Rohrleitungen, mit 3-stufigem Motor.

Ventilator:

- Gehäuse aus Stahlblech.
- Außenklemmenleiste.
- Schnelle und einfache Installation.
- Stützfuß enthalten.

Motor:

- 3-stufige Motoren mit Long-Life-Kugellagern, Schutzart IP44.
- Einphasige 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

EN

In-line circular duct extractor fans with 3-speed motors.

Fan:

- Sheet steel casing.
- External terminal box.
- Easy, rapid installation.
- Support foot included.

Motor:

- 3-speed motors with long-life ball bearings and IP44 protection.
- Single-phase 220-240 V 50/60 Hz.
- Operating temperature -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anticorrosive finish on galvanised sheet steel.

FR

Extracteurs circulaires en ligne pour conduits avec moteurs à 3 vitesses.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier.
- Boîte de bornes externe.
- Installation rapide et simple.
- Pied support inclus.

Moteur :

- Moteur 3 vitesses avec roulements à billes longue durée, protection IP44.
- Moteurs monophasés 220-240 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C à + 60 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisée.



CABC



ES

Unidades de extracción compactas de accionamiento directo.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero galvanizado, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásicos 220-240V.-50Hz., y trifásicos 220-240/380-415V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -20°C.+ 60°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

DE

Kompaktventilatoren mit Direktantrieb.

Ventilator:

- Struktur aus verzinktem Stahlblech, wärme- und schallisoliert.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Geschlossene Motoren der Isolierklasse F mit integriertem Thermoschutz und Kugellager, Schutzart IP64.
- Wechselstrommotoren (220-240 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (220-240 V/380-415 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -20°C bis +60°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

EN

Compact extraction units direct drive.

Fan:

- Galvanised sheet steel structure with thermal insulation and soundproofing.
- Impeller with forward-facing blades made from galvanised sheet steel.
- Stuffing-box for cable input.

Motor:

- Class F closed motors with incorporated thermal protector, ball bearings and IP-54 protection.
- Single-phase 220-240V.-50Hz. and three-phase 220-240/380-415V.-50Hz.
- Max. air temperature to transport: -20°C.+ 60°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- With circular inlet.

FR

Appareils d'extraction compacts à actionnement direct.

Ventilateur :

- Structure en tôle acier galvanisé avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine avec pales vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasés 220-240 V.-50 Hz., et triphasés 220/-240 V./380-415 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -20°C. + 60°C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Avec impulsión circulaire.



HCS



ES

Ventiladores helicoidales murales, con hélice en chapa de aluminio, motores de espira de sombra y cable de conexión incorporado.

Ventilador:

- Marco soporte en chapa de acero.
- Hélice en chapa de aluminio.
- Rejilla de protección contra contactos según norma UNE-EN ISO 12499.
- Dirección aire motor-hélice.

Motor:

- Motores clase B, con cojinetes de fricción autolubricados, protección IP44.
- Monofásicos 230V.-50Hz.
- Temperatura de trabajo: -30°C + 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190°C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.

EN

Wall-mounted axial fans, with aluminium sheet impellers, shading ring motors and incorporated connection cable.

Fan:

- Sheet steel bracket.
- Aluminium sheet impeller.
- Protection guard, meets UNE-EN ISO 12499 standard.
- Airflow direction from motor to impeller.

Motor:

- Class B motors with dry friction bearings, IP44 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz.
- Working temperature: -30°C + 50°C.

Finish:

- Anticorrosive finish in polyester resin, polymerised at 190°C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Special windings for different voltages.

DE

Axialventilatoren mit Wandplatte, Laufrad aus Aluminiumblech, Spaltpolmotoren und integriertem Anschlusskabel.

Ventilator:

- Wandplatte aus Stahlblech.
- Laufrad aus Aluminiumblech.
- Schutzgitter gemäß Norm UNE-EN ISO 12499.
- Förderrichtung Motor-Laufrad.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse B, mit selbstschmierenden Gleitlagern, Schutzart IP44.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz).
- Betriebstemperaturen: -30°C + 50°C.

Beschichtung:

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, alkali-entfettet und phosphatfrei vorbehandelt.

Auf Anfrage:

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.

FR

Ventilateurs hélicoïdaux muraux, équipés d'une hélice en tôle d'aluminium, moteurs à spire de déphasage et câble de raccordement intégré.

Ventilateur :

- Cadre support en tôle d'acier.
- Hélice en tôle d'aluminium.
- Grille de protection contre les contacts selon la norme UNE-EN ISO 12499.
- Direction air moteur-hélice.

Moteur :

- Moteurs classe B, avec rondelles de friction autolubrifiées, protection IP44.
- Monophasés 230V.-50Hz.
- Température de travail : -30°C + 50°C.

Finition:

- Anticorrosive en résine de polyester, polymérisée à 190°C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

Sur demande :

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.



HTSG



ES

Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez.

Ventilador:

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélices en fundición de aluminio.
- Envoltorio tubular en chapa de acero con caja de bornes exterior.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz. (hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz. (potencias superiores a 4kW).
- Temperatura de trabajo : -25°C.+ 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

Hoch robuste Axialventilatoren zylindrischer Ummantelung.

Ventilator:

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Verstellbare Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrisches Gehäuse aus Stahlblech mit außenliegendem Klemmenkasten.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren 230/400 V, 50 Hz (bis 4kW) und 400/690 V, 50 Hz (für Leistungen über 4kW).
- Betriebstemperaturen: -25° C bis + 50° C.

Beschichtung:

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, entfettet und nanotechnologisch phosphatfrei vorbehandelt.

Auf Anfrage:

- Förderrichtung Laufrad-Motor.
- 100% reversible Laufräder.
- Spezialwicklungen für verschiedene.
- Spannungen ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

Robust long cased axial fans.

Fan:

- Airflow direction from motor to impeller.
- Turnable cast aluminium impellers.
- Sheet steel long casing with external terminal board.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 4kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 4kW).
- Working temperature: -25°C.+ 50°C.

Finish:

- Anticorrosive finish in polyester resin polymerised at 190°C, after alkaline degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX Certification, category 3.

FR

Ventilateurs hélicoïdaux tubulaires extrêmement solides.

Ventilateur :

- Direction air moteur-hélice.
- Hélices en fonte d'aluminium.
- Enveloppe tubulaire en tôle d'acier avec boîte à bornes extérieure.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V.-50 Hz., et triphasés 230/400 V.-50 Hz. (jusqu'à 4kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 4kW).
- Température de travail : -25°C.+ 50°C.

Finition :

- Anticorrosion en résine polyester polymérisée à 190 °C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

Sur demande :

- Direction air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100 %.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.



TSHG

ES

Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez, con mitra y sombrero para instalación en tejados.

Ventilador:

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélices en fundición de aluminio.
- Envolverte tubular en chapa de acero.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz. (hasta 4kW) y 400/690V.-50Hz.(potencias superiores a 4kW).
- Temperatura de trabajo : -25°C.+ 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

Axialventilatoren mit zylindrischem Gehäuse, ausgesprochen robust, mit Grundrahmen und Schutzhaube für Installation auf Dächern.

Ventilator:

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrische Ummantelung aus Stahlblech.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz) bis 4kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 4kW.
- Betriebstemperatur: -25 °C bis +50 °C.

Beschichtung:

- Korrosionsfestes Polyesterharz, bei 190° C polymerisiert, entfettet und nanotechnologisch phosphatfrei vorbehandelt.

Auf Anfrage:

- Förderrichtung Laufrad-Motor.
- 100 % reversible Laufäder.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

Robust long-cased axial fans, with chimney pot and hood for mounting on the roof.

Fan:

- Airflow direction from motor to impeller.
- Impellers made from cast aluminium.
- Sheet steel tubular casing.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230V-50Hz, and three-phase 230/400V-50Hz (up to 4kW) and 400/690V-50Hz (capacities over 4kW).
- Fan working temperature: -25°C + 50°C.

Finish:

- Anticorrosive finish in polyester resin polymerised at 190°C, after alkaline degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX certification, Category 3.

FR

Ventilateurs hélicoïdes tubulaires extrêmement robustes, avec base et chapeau pour une installation sur toit.

Ventilateur :

- Sens de l'air moteur-hélice.
- Hélices en fonte d'aluminium.
- Enveloppe tubulaire en tôle d'acier.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V - 50 Hz et triphasés 230/400 V - 50 Hz (jusqu'à 4kW) et 400/690 V - 50 Hz (puissances supérieures à 4kW).
- Température de fonctionnement : -25°C +50°C.

Finition :

- Anticorrosion en résine polyester polymérisée à 190 °C, après dégraissage et traitement nanotechnologique sans phosphate.

Sur demande :

- Sens de l'air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100 %.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.



TSCE



ES

Extractores centrífugos de tejado, con bajo nivel sonoro.

Extractores centrífugos de tejado, de bajo nivel sonoro, con motor de rotor exterior.

Ventilador:

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes a reacción, en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrerete deflector anti lluvia en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores clase F, de rotor exterior, protección IP54.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25°C.+ 50°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräuschpegel.

Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräuschpegel und Außenläufermotor.

Ventilator:

- Sockel aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Regenschutzhaube aus verzinktem Stahlblech

Motor:

- Motoren der Isolierklasse F, Außenläufer, Schutzart IP54.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -25° C bis +50° C.

Beschichtung

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

EN

Centrifugal roof fans with low noise level.

Centrifugal roof fans with low noise level and external rotor motor.

Fan:

- Galvanised sheet steel base plate.
- Impeller with backward-curved blades made of galvanised sheet steel.
- Bird guard.
- Rain deflector hood made of galvanised sheet steel.

Motor:

- Class F external rotor motors, IP54 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three- phase 230/400V.-50Hz.
- Max. airflow temperature: -25°C.+ 50°C.

Finish

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

FR

Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore.

Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore, avec moteur à rotor externe.

Ventilateur :

- Socle de support en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine avec pales à réaction en tôle d'acier galvanisée.
- Grille de protection contre les oiseaux.
- Chapeau et déflecteur anti-pluie en tôle d'acier galvanisée.

Moteur:

- Moteurs classe F, avec rotor externe, protection IP54.
- Monophasés 230 V.-50 Hz., et triphasés 230/400 V.-50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25°C. +50°C.

Finition

- Anticorrosif en tôle d'acier galvanisée.

**TSK****TSK V****ES**

Extractores centrífugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire horizontal o vertical.

TSK: Extractores centrífugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire horizontal, sombrero en aluminio.

TSK-V: Extractores centrífugos de tejado 400°C/2h, con salida de aire vertical, sombrero en aluminio.

Ventilador:

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes a reacción, en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrete deflector antilluvia en aluminio.
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores de eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F, con rodamientos a bolas, protección IP55.
- Monofásicos 230V.-50Hz., y trifásicos 230/400V.-50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25°C.+ 120°C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado y aluminio.

Bajo demanda:

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

Radial-Dachventilatoren (400 °C/2h) mit horizontalem oder vertikalem Luftauslass.

TSK: Radial-Dachventilatoren (400°C/2h) mit horizontalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium.

TSK-V: Radial-Dachventilatoren (400°C/2h) mit vertikalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium..

Ventilator:

- Sockel aus verzinktem Stahlblech
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Korrosionsbeständige Regenschutzhaube aus Aluminium.
- Zugelassen gemäß Richtlinie EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75\text{kW}$, außer einphasig, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Isolierklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Wechselstrommotoren (einphasig) (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (dreiphasig) (230/400 V, 50 Hz).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: -25 °C bis +120 °C.

Beschichtung:

- Korrosionsfestes, verzinktes Stahlblech und Aluminium.

Auf Anfrage:

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

400°C/2h centrifugal roof fans with horizontal or vertical air outlet.

TSK: 400°C/2h centrifugal roof fans with horizontal air outlet, hood in aluminium.

TSK-V: 400°C/2h centrifugal roof fans with vertical air outlet, hood in aluminium.

Fan:

- Galvanised sheet steel base plate.
- Impeller with backward-curved blades made from galvanised sheet steel.
- Bird guard.
- Aluminium rain deflector hood.
- Approval according to Standard EN 12101-3.

Motor:

- IE3 efficiency motors for powers equal to or greater than 0.75kW except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors, with ball bearings, and IP55 protection.
- Single-phase 230V.-50Hz., and three-phase 230/400V.-50Hz.
- Maximum air temperature to transport: -25°C.+ 120°C.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel and aluminium.

On request:

- Special windings for different voltages.
- ATEX certification, Category 3.

FR

Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h avec sortie d'air horizontale ou verticale.

TSK : Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h, avec sortie d'air horizontale, chapeau en aluminium.

TSK-V : Extracteurs centrifuges de toiture 400 °C/2h, avec sortie d'air verticale, chapeau en aluminium.

Ventilateur :

- Socle de support en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes à réaction en tôle d'acier galvanisé.
- Grille de protection anti-volatile.
- Chapeau déflecteur anti-pluie en aluminium.
- Homologation selon la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs à haut rendement IE3 pour des puissances égales ou supérieures à 0,75kW, sauf pour les équipements monophasés à 2 vitesses et à 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasés 230 V - 50 Hz, et triphasés 230/400 V - 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +120 °C.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé et aluminium.

Sur demande :

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions.
- Homologation ATEX Catégorie 3.



TST



ES

Extractores helicoidales tubulares 400°C/2h y 300°C/2h.

Extractores helicoidales tubulares con carcasa corta, para trabajar inmersos en zonas de riesgo de incendios 400°C/2h.

Ventilador:

- Envoltorio en chapa de acero.
- Hélices en fundición de aluminio.
- Homologación según norma EN 12101-3.
- Dirección aire motor-hélice.

Motor:

- Motores clase H, uso continuo S1 y uso emergencia S2, con rodamientos a bolas, protección IP55, de 1 ó 2 velocidades según modelo.
- Trifásicos 230/400V.-50Hz.(hasta 3kW) y 400/690V.-50Hz.(potencias superiores a 3kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C + 40°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster, polimerizada a 190°C., previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Extractores con carcasa larga equipada con trampilla de inspección.
- Hélices reversibles 100%.

DE

Rohr-Axialventilatoren 400°C/2h und 300°C/2 h.

Rohr-Axialventilatoren mit kurzem Gehäuse zum Einsatz in feuergefährdeten Bereichen (400°C/2h).

Ventilator:

- Zylindrische Ummantelung aus Stahlblech.
- Verstellbare Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.
- Förderrichtung Motor-Laufrad.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellagern, Schutzart IP55, je nach Modell mit 1 oder 2 Drehzahlen.
- Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 3kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 3kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: S1: -20°C bis +40°C im Dauerbetrieb, S2: 300°C/2h oder 400°C/2h.

Beschichtung:

- Korrosionsbeständig mit Polymer- Polyesterharz 190 °C nach Entfetten mit nanotechnischer Behandlung, phosphatfrei.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit langem Gehäuse und Inspektionsdeckel.
- 100% reversible Laufräder.

EN

Cased axial fans 400°C/2h and 300°C/2h.

Cased axial fans with short casing for working inside fire danger zones, 400°C/2h.

Fan:

- Sheet steel tubular casing.
- Turnable cast aluminium impellers.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3. Airflow direction from motor to impeller.

Motor:

- Class H motors, ongoing use S1 and emergency use S2, with ball bearings, IP55 protection, and one or two speeds depending on the model.
- Three-phase 230/400V.-50Hz. (up to 3kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 3kW).
- Max. temperature of air for transport: S1 Service -20°C+ 40°C for ongoing use, S2 Service 300°C/2h, 400°C/2h.

Finish:

- Anticorrosive finish of polyester resin polymerised at 190°C, previously degreased with phosphate-free nanotechnological treatment.

On request:

- Long-casing fans with inspection hatch.
- 100% reversible impellers.

FR

Extracteurs hélicoïdaux tubulaires 400°C/2h et 300°C/2h.

Extracteurs hélicoïdaux tubulaires avec carcasse courte pour travailler dans les zones à risques d'incendies 400°C/2h.

Ventilateur :

- Gaine tubulaire en tôle d'acier.
- Hélices orientables en fonte d'aluminium.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.
- Direction air moteur-hélice.

Moteur :

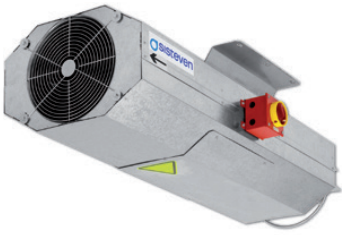
- Moteurs classe H, utilisation continue S1 et d'urgence S2, à roulements à billes, protection IP55, à 1 ou 2 vitesses selon le modèle.
- Triphasés 230/400 V.-50 Hz. (jusqu'à 3kW) et 400/690 V -50 Hz. (puissances supérieures à 3kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20°C+ 40°C en continu, Service S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Finition :

- Anticorrosion en résine de polyester polymérisée à 190 °C, dégraissage préalable avec traitement nanotechnologique sans phosphates.

Sur demande :

- Extracteurs avec longue carcasse équipée d'une trappe d'inspection.
- Hélices réversibles 100 %.



JET TST



ES

Jet fans de gran alcance 400°C/2h y 300°C/2h, unidireccionales o reversibles.

Jet fans de gran alcance 300°C/2h y 400°C/2h unidireccionales o reversibles.

Ventilador:

- Conjunto de ventilador unidireccional o reversible compuesto de ventilador, silenciadores, deflectores y soportes, homologados para evacuación de humos, según norma EN 12101-3.
- Hélices orientables en fundición de aluminio, diseñadas para obtener grandes empujes.
- Rejilla de protección contra contactos según norma UNE-EN ISO 12499 en los modelos unidireccionales.
- Deflector para aumento de alcance del aire, en el lado de impulsión. Los modelos reversibles van equipados con deflectores en ambos lados.
- Silenciadores de alta atenuación con aislamiento térmico y acústico.
- Interruptor de seguridad, incorporado en el ventilador.
- Dirección aire motor-hélice o reversible 100%.
- Envoltorio en acero galvanizado

Motor:

- Motores clase H, uso continuo S1 y uso emergencia S2, con rodamientos a bolas, protección IP55, de 2 velocidades.
- Trifásicos 400V.-50Hz. DHALANDER.
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C+ 40°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Prestaciones de empuje distintas a las indicadas.

DE

Jet fans mit hoher Reichweite, 400°C/2h und 300°C/2h für eine Richtung oder reversibel.

Jet fans mit hoher Reichweite, 300°C/2h und 400°C/2h, für eine Richtung oder reversibel.

Ventilator:

- Baugruppe für eine Richtung oder reversibel, bestehend aus Ventilator, Schalldämpfern, Deflektoren und Stützen, zugelassen für die Rauchbeseitigung gemäß Richtlinie EN 12101-3.
- Verstellbare Laufräder aus Aluminiumguss, für hohen Schub konstruiert.
- Schutzgitter gemäß Richtlinie UNE-EN ISO 12499 in den Modellen für eine Richtung.
- Deflektor zur Erhöhung der Reichweite der Luft an der Ausblasseite. Die reversiblen Modelle sind auf beiden Seiten mit Deflektoren ausgestattet.
- Leistungsstarke Geräuschkämpfer mit Wärmedämmung.
- Sicherheitsschalter im Ventilator integriert.
- Förderrichtung Motor-Laufrad oder 100% reversibel.
- Gehäuse aus verzinkter Stahl

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellager, Schutzart IP55, mit 2 Drehzahlen
- Dreiphasig 400 V - 50 Hz DAHLANDER.
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: S1: -20°C bis +40°C im Dauerbetrieb, S2: 300°C/2h oder 400°C/2h.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Alternative Schubleistungen.

EN

400°C/2h and 300°C/2h single-direction or reversible long-range jet fans.

300°C/2h and 400°C/2h single-direction or reversible long-range jet fans.

Fan:

- Single-direction or reversible ventilation unit consisting of a fan, silencers, deflectors and brackets, certified for smoke extraction in accordance with standard EN-12101-3.
- Turnable impellers cast aluminium designed for optimum thrust.
- Protection guard against contacts, in accordance with standard UNE-EN ISO 12499 in single-direction models.
- Deflector to increase airflow range, on the impeller side. Reversible models are fitted with deflectors on both sides.
- Highly effective silencers with thermal and acoustic insulation.
- Safety switch, supplied built-in to the fan.
- Airflow direction from motor to impeller or 100% reversible.
- Galvanised steel casing

Motor:

- Class H motors, ongoing use S1 and emergency use S2, with ball bearings and IP55 protection, 2-speed.
- Three-phase 400V.-50Hz. DHALANDER.
- Max. temperature of air for transport: S1 Service -20°C+ 40°C for ongoing use, S2 Service 300°C/2h, 400°C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Different thrust performance from that indicated.

FR

Jet fans de grande portée 400 °C/2h et 300 °C/2h, unidirectionnels ou réversibles.

Jet fans de grande portée 400 °C/2h et 300 °C/2h, unidirectionnels ou réversibles.

Ventilateur :

- Ensemble de ventilateur unidirectionnel ou réversible composé d'un ventilateur, silencieux, déflecteurs et supports, homologués pour l'évacuation de fumées, selon le norme EN-12101-3.
- Hélices orientables en fonte d'aluminium, conçues pour obtenir de grandes poussées.
- Grille de protection contre les contacts selon UNE-EN ISO 12499 sur les modèles unidirectionnels.
- Déflecteur pour l'augmentation de la portée de l'air, sur le côté impulsion. Les modèles réversibles sont équipés de déflecteurs des deux côtés.
- Silencieux à haute atténuation, avec isolation thermique et acoustique.
- Interrupteur de sécurité, intégré au ventilateur.
- Sens de l'air moteur-hélice ou réversible à 100 %.
- Gaine d'acier galvanisé

Moteur :

- Moteurs classe H, utilisation continue S1 et d'urgence S2, à roulements à billes, protection IP55, à 2 vitesses.
- Triphasés 400 V, 50 Hz DHALANDER.
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20°C+ 40°C en continu, Service S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Performances de poussée différentes à celles indiquées.



CIS

**ES**

Jet fans centrífugos de inducción y de gran alcance 300°C/2h y 400°C/2h, para trabajar dentro de la zona de riesgo de incendio, con bajo perfil.

Jet fans centrífugos de inducción y de gran alcance 300°C/2h y 400°C/2h, para trabajar dentro de la zona de riesgo de incendio, con bajo perfil.

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizada.
- Turbina con álabes a reacción en chapa de acero galvanizada de gran robustez.
- Interruptor de seguridad, serie SW400 incorporado en el ventilador.
- Pies fijación incluidos.

Motor:

- Motores clase H, uso continuo S1 y uso emergencia S2, con rodamientos a bolas, protección IP-55 de 1 ó 2 velocidades según modelo.
- Trifásicos 230/400V 50Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C + 40°C en continuo. Servicio S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

DE

Induktions-Radialventilatoren mit großer Reichweite, 300°C/2h und 400°C/2h, zum Einsatz innerhalb des feuergefährdeten Bereichs, in Flachbauweise.

Induktions-Radialventilatoren mit großer Reichweite, 300°C/2h und 400°C/2h, zum Einsatz innerhalb des feuergefährdeten Bereichs, in Flachbauweise.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln aus robustem verzinktem Stahlblech.
- Sicherheitsschalter der Baureihe SW400, im Ventilator integriert.
- Montagefuß inbegriffen.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellagern, Schutzart IP 55 und je nach Modell mit 1 oder 2 Drehzahlen.
- Dreiphasig 230/400 V - 50 Hz.
- Max. Temperatur der zu befördernden Luft: S1-Betrieb: -20 °C bis +40 °C im Dauerbetrieb. S2-Betrieb: 300°C/2h und 400°C/2h.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

EN

Centrifugal long-range induction and impulsion fans 300°C/2h and 400°C/2h, for working within the fire danger zones, with low profile.

Centrifugal long-range induction and impulsion fans 300°C/2h and 400°C/2h, for working within the fire danger zones, with low profile.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with backward-curved blades made from robust galvanised sheet steel.
- SW400 series safety switch built into the fan.
- Support feet included.

Motor:

- Class H motors, ongoing use S1 and emergency use S2, with ball bearings, IP55 protection, and one- or two- speed depending on the model.
- Three-phase 230/400V,50Hz.
- Max. temperature of air for transport: S1 Service -20°C+ 40°C for ongoing use, S2 Service 300°C/2h, 400°C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

FR

Jet fans centrifuges à induction de grande portée 300 °C/2h et 400 °C/2h conçus pour fonctionner dans des zones à risque d'incendie, à profil bas.

Jet fans centrifuges à induction de grande portée 300 °C/2h et 400 °C/2h conçus pour fonctionner dans des zones à risque d'incendie, à profil bas.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes inclinées vers l'arrière en tôle d'acier galvanisé extrêmement robuste.
- Interrupteur de sécurité, série SW-400 intégré au ventilateur.
- Pied support de fixation inclus.

Moteur :

- Moteurs classe H, fonctionnement continu S1 et en cas d'urgence S2, avec roulements à billes, protection IP55, à une ou deux vitesses selon le modèle.
- Triphasés 230/400 V - 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20 °C +40 °C pour fonctionnement continu, Service S2 300 °C/2h et 400 °C/2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle d'acier galvanisé.



CADTMT



DTMT



F-400 / F-300

ES

Unidades de extracción y extractores centrífugos de doble aspiración con motor directo, para trabajar inmersos en zonas de riesgo de incendio 400C/2h y 300°C/2h, con posibilidad de motor monofásico.

Unidades de extracción y extractores centrífugos de doble aspiración con motor directo, para trabajar inmersos en zonas de riesgo de incendio 400C/2h, con posibilidad de motor monofásico.

Ventilador:

- Envolverte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina con álabes hacia delante, en chapa de acero galvanizado.
- Caja de conexiones exterior.
- Amortiguadores antivibratorios (CADTMT).
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores clase H, uso continuo S1 y uso emergencia S2, con rodamientos a bolas, protección IP-55 de 1 o 2 velocidades según modelo.
- Monofásicos 230V 50Hz, y Trifásicos 230/400V 50Hz (hasta 3kW) y 400/690V 50 Hz (potencias superiores a 3kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -20°C +60°C en continuo, Servicio S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Extractores con impulsión circular.
- Extractores con salida vertical.

DE

Doppelseitig saugende Abzugsventilatoren und Radialabsaugventilatoren mit Direktantrieb, zum Einsatz innerhalb von feuergefährdeten Bereichen (400°C/2h und 300°C/2h), optional mit Wechselstrommotor.

Abzugsventilatoren und doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Direktantrieb, zum Einsatz innerhalb von feuergefährdeten Bereichen (400°C/2h), optional mit Wechselstrommotor.

Ventilator:

- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech.
- Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln, aus verzinktem Stahlblech.
- Außenliegender Klemmenkasten.
- Schwingungsdämpfer (CADTMT).
- Zulassung gemäß Richtlinie EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellagern, Schutzart IP55, je nach Modell mit 1 oder 2 Drehzahlen.
- Wechselstrommotoren (230 V, 50 Hz) und Drehstrommotoren (230/400 V, 50 Hz bis 3kW und 400/690 V, 50 Hz für Leistungen über 3kW).
- Höchsttemperatur der beförderten Luft: S1: -20°C bis +60°C im Dauerbetrieb, S2: 300°C/2h, 400°C/2h.

Beschichtung:

- Korrosionsfest aus verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Abzugsventilatoren mit runder Ausblasöffnung.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

EN

Double inlet and direct motor extraction units and centrifugal fans for working inside fire danger zones 400°C/2h and 300°C/2h, with possibility of single-phase motor.

Double inlet and direct motor extraction units and centrifugal fans for working inside fire danger zones 400°C/2h, with possibility of single-phase motor.

Fan:

- Galvanised sheet steel casing.
- Impeller with forward-facing blades made from galvanised sheet steel.
- Outside connecting box.
- Anti-vibration dampers (CADTMT).
- Approval according to Standard EN 12101-3.

Motor:

- Class H motors, ongoing use S1 and emergency use S2, with ball bearings, IP55 protection, and one- or two- speed depending on the model.
- Single-phase 230V 50 Hz. and Three-phase 230/400V.50Hz. (up to 3kW) and 400/690V.-50Hz. (power over 3kW).
- Max. temperature of air for transport: S1 Service -20°C + 60°C for ongoing use, S2 Service 300°C/2h, 400°C/2h.

Finish:

- Anticorrosive galvanised sheet steel.

On request:

- Fans with circular inlet.
- Fans with vertical outlet.

FR

Appareils d'extraction et extracteurs centrifuges à double aspiration avec moteur direct pour fonctionner immergés dans des zones à risque d'incendie 400°C/2h et 300°C/2h, avec possibilité de moteur monophasé.

Appareils d'extraction et extracteurs centrifuges à double aspiration avec moteur direct pour fonctionner immergés dans des zones à risque d'incendie 400°C/2h, avec possibilité de moteur monophasé.

Ventilateur :

- Enveloppe en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à aubes inclinées vers l'avant en tôle d'acier galvanisé.
- Boîte de connexions extérieure.
- Amortisseurs antivibrations (CADTMT).
- Homologation selon la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs classe H, utilisation continue S1 et d'urgence S2, à roulements à billes, protection IP-55, à 1 ou 2 vitesses selon le modèle.
- Monophasés 230 V 50 Hz et triphasés 230/400 V 50 Hz (jusqu'à 3kW) et 400/690 V - 50 Hz (puissances supérieures à 3kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -20°C+ 60°C en continu, Service S2 300°C/2h, 400°C/2h.

Finition :

- Anticorrosion en tôle acier galvanisé.

Sur demande :

- Extracteurs avec impulsión circulaire.
- Extracteurs avec sortie verticale.



PLS

Persianas de sobrepresión en material plástico
Overpressure blinds made of plastic material
Überdruckklappen aus Kunststoff
Volets de surpression en matière plastique

PLS-20	PLS-56
PLS-25	PLS-63
PLS-31	PLS-71
PLS-35	PLS-80
PLS-40	PLS-90
PLS-45	PLS-100
PLS-50	



CPS

Conjunto de pies soporte, para ventiladores centrífugos de baja presión
Set of support stand for low-pressure centrifugal fans
Stützfußbaugruppe für Radial-Niederdruckventilatoren
Ensemble de pieds de support pour ventilateurs centrifuges à basse pression

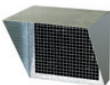
CPS-7/7	DTM	DTS 7/7
CPS-9/9	DTM	DTS 9/9
CPS-10/10	DTM	DTS 10/10
CPS-12/12	DTM	DTS 12/12
CPS-15/15	DTM	DTS 15/15
CPS-18/18	DTS	18/18



SMS

Soporte motor tensor correas, para ventiladores centrífugos de baja presión
Motor mounting bracket and belt tensing device for low-pressure centrifugal fans
Motoraufhängung mit Riemenspanner für Niederdruck-Radialventilatoren
Support moteur avec tendeur de courroie pour ventilateurs centrifuges à basse pression

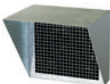
SMS 7/7	DTS 7/7
SMS 9/9	DTS 9/9
SMS 10/10	DTS 10/10
SMS 12/12	DTS 12/12
SMS 15/15	DTS 15/15
SMS 18/18	DTS 18/18



VSS

Viseras de impulsión con rejilla de protección
Outlet hood with protection guard
Ausblasseitige Blende mit Schutzgitter
Visières pour impulsion avec grille de protection.

	CADTM/AL	CADT/AL	SUVT-C	CADTMT		CADTM/AL	CADT/AL
VSS-7/7	7/7	7/7	7/7	-	VSS-7/7-AL	7/7	7/7
VSS-9/9	9/9	9/9	9/9	9/9	VSS-9/9-AL	9/9	9/9
VSS-10/10	10/10	10/10	10/10	10/10	VSS-10/10-AL	10/10	10/10
VSS-12/12	12/12	12/12	12/12	12/12	VSS-12/12-AL	12/12	12/12
VSS-15/15	15/15	15/15	15/15	15/15	VSS-15/15-AL	15/15	15/15
VSS-18/18	18/18	18/18	18/18	18/18	VSS-18/18-AL	18/18	18/18
VSS-20/20	20/20	20/20	20/20	20/20	VSS-20/20-AL	20/20	20/20
VSS-22/22	22/22	22/22	22/22	22/22	VSS-22/22-AL	22/22	22/22
VSS-25/25	25/25	25/25	25/25	25/25	VSS-25/25-AL	25/25	25/25
VSS-30/28	30/28	30/28	30/28	30/28	VSS-30/28-AL	30/28	30/28



VSSA

Viseras de aspiración con rejilla de protección
Inlet hood with protection guard
Ausblasseitige Blende mit Schutzgitter
Visières à l'aspiration avec grille de protection

	CADTM/AL	CADT/AL	SUVT-C	CADTMT		CADTM/AL	CADT/AL
VSSA-7/7	7/7	7/7	7/7	-	VSSA-7/7-AL	7/7	7/7
VSSA-9/9	9/9	9/9	9/9	9/9	VSSA-9/9-AL	9/9	9/9
VSSA-10/10	10/10	10/10	10/10	10/10	VSSA-10/10-AL	10/10	10/10
VSSA-12/12	12/12	12/12	12/12	12/12	VSSA-12/12-AL	12/12	12/12
VSSA-15/15	15/15	15/15	15/15	15/15	VSSA-15/15-AL	15/15	15/15
VSSA-18/18	18/18	18/18	18/18	18/18	VSSA-18/18-AL	18/18	18/18
VSSA-20/20	20/20	20/20	20/20	20/20	VSSA-20/20-AL	20/20	20/20
VSSA-22/22	22/22	22/22	22/22	22/22	VSSA-22/22-AL	22/22	22/22
VSSA-25/25	25/25	25/25	25/25	25/25	VSSA-25/25-AL	25/25	25/25
VSSA-30/28	30/28	30/28	30/28	30/28	VSSA-30/28-AL	30/28	30/28



TJS

Tejadillos para intemperie
Outside covers
Wetterschutzdach
Petits toits contre les intempéries

TJS CA-DTM 7/7	TJS CA-DT 7/7	TJS CA-DT-AL 7/7
TJS CA-DTM 9/9	TJS CA-DT 9/9	TJS CA-DT-AL 9/9
TJS CA-DTM 10/10	TJS CA-DT 10/10	TJS CA-DT-AL 10/10
TJS CA-DTM 12/12	TJS CA-DT 12/12	TJS CA-DT-AL 12/12
TJS CA-DTM 15/15	TJS CA-DT 15/15	TJS CA-DT-AL 15/15
TJS CA-DTM-AL 7/7	TJS CA-DT 18/18	TJS CA-DT-AL 18/18
TJS CA-DTM-AL 9/9	TJS CA-DT 20/20	TJS CA-DT-AL 20/20
TJS CA-DTM-AL 10/10	TJS CA-DT 22/22	TJS CA-DT-AL 22/22
TJS CA-DTM-AL 12/12	TJS CA-DT 25/25	TJS CA-DT-AL 25/25
TJS CA-DTM-AL 15/15	TJS CA-DT 30/28	TJS CA-DT-AL 30/28



TC

Tapa ciega para cajas de ventilación
Blind cover for ventilation boxes
Blende für Belüftungsgehäuse
Plaque pour caissons de ventilation

TC 7/7	TC 20/20
TC 9/9	TC 22/22
TC 10/10	TC 25/25
TC 12/12	TC 30/28
TC 15/15	
TC 18/18	



TACS

Tapa de acoplamiento circular para la aspiración
Circular coupling plate for aspiration
Abdeckplatte mit Rundausschnitt für Ansaugung
Couvercle de raccordement circulaire pour l'aspiration

TACS 7/7
TACS 9/9
TACS 10/10
TACS 12/12
TACS 15/15
TACS 18/18



TICS

Tapa de acoplamiento circular para la impulsión
Circular coupling plate for impulsion
Abdeckplatte mit Rundausschnitt für Ausblasen
Couvercle de raccordement circulaire pour l'impulsion

TICS 7/7
TICS 9/9
TICS 10/10
TICS 12/12
TICS 15/15
TICS 18/18



PADTM

Rejilla de protección para la aspiración
Protection guard for inlet
Schutzgitter für die Ansaugseite
Grille de protection à l'aspiration

PADTM 7/7
PADTM 9/9
PADTM 10/10
PADTM 12/12
PADTM 15/15



KIT CFIL

Accesorio para filtro (filtro no incluido)
Ancillerie for filter (filter not included)
Zubehör für Filter (Filter nicht inklusive)
Accessoire pour filtre (filtre non inclus)

KIT CFIL 7/7	KIT CFIL 18/18
KIT CFIL 9/9	KIT CFIL 20/20
KIT CFIL 10/10	KIT CFIL 22/22
KIT CFIL 12/12	KIT CFIL 25/25
KIT CFIL 15/15	KIT CFIL 30/28



KIT CFIL2

Accesorio para doble etapa de filtración (filtro no incluido)
Ancillerie for double phase filtration (filter not included)
Zubehör für zweiphasige Filterung (Filter nicht inklusive)
Accessoire pour double étape de filtration (filtre non inclus)

KIT CFIL 7/7
KIT CFIL 9/9
KIT CFIL 10/10
KIT CFIL 12/12
KIT CFIL 15/15



FIL

Filtro
Filter
Filter
Filtre

FILTRO METALICO G4 7/7 290 X 290 X 50
FILTRO METALICO G4 9/9 350 X 350 X 50
FILTRO METALICO G4 10/10 490 X 390 X 50
FILTRO METALICO G4 12/12 490 X 490 X 50
FILTRO METALICO G4 15/15 590 X 590 X 50
FILTRO METALICO F6 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F6 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F6 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F6 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F6 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F7 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F7 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F7 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F7 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F7 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F8 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F8 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F8 10/10 490X390X48
FILTRO METALICO F8 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F8 15/15 590X590X48
FILTRO METALICO F9 7/7 290X290X48
FILTRO METALICO F9 9/9 350X350X48
FILTRO METALICO F9 10/10 390X390X48
FILTRO METALICO F9 12/12 490X490X48
FILTRO METALICO F9 15/15 590X590X48



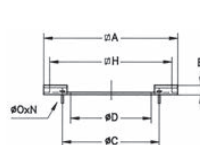
PAM

Placa de adaptación para montaje de accesorios, en extractores de tejado

Adaptation plate to mount accessories on roof fans.

Adapterplatte zur Montage von Zubehörteilen in Dachventilatoren

Plaque d'adaptation pour le montage d'accessoires sur les extracteurs de toiture.



	ØA	ØC	ØD	E	ØH	ØO	N
PAM-345	345	200	165	20	245	M.8	4x90°
PAM-390	390	210	190	20	320	M.8	4x90°
PAM-440/250	440	280	249	20	360	M.6	4x90°
PAM-490	490	355	314	20	410	M.8	8x45°
PAM-550	550	395	354	20	450	M.6	8x45°
PAM-620	620	450	399	20	530	M.10	8x45°
PAM-700/500	700	560	499	20	590	M.10	12x30°
PAM-700/450	700	500	449	20	590	M.10	8x45°
PAM-790	790	560	499	20	680	M.10	12x30°
PAM-890/630	890	690	629	20	750	M.10	12x30°
PAM-890/560	890	620	559	20	750	M.10	12x30°
PAM-990/630	990	690	629	20	850	M.10	12x30°
PAM-990/710	990	770	709	20	850	M.10	16x22°30'
PAM-1085	1085	770	709	20	850	M.10	16x22°30'
PAM-1138/800	1138	860	799	25	1000	M.10	16x22°30'
PAM-1138/900	1138	970	899	25	1000	M.12	16x22°30'
PAM-1238	1238	1070	999	25	1100	M.12	16x22°30'



CRM

Compuertas de regulación manual para cajas de ventilación
Manual regulation dumpers for ventilation boxes

Manuel steuerbare Klappen für Belüftungsgehäuse
Vannes de régulation manuelles pour caissons de ventilation

CRM 7/7	CRM 18/18
CRM 9/9	CRM 20/20
CRM 10/10	CRM 22/22
CRM 12/12	CRM 25/25
CRM 15/15	CRM 30/28



CRA

Compuertas de regulación motorizada
Motorised regulation dumpers
Motorgesteuerte Klappen
Vannes motorisées de régulation

CRA 7/7	CRA 18/18
CRA 9/9	CRA 20/20
CRA 10/10	CRA 22/22
CRA 12/12	CRA 25/25
CRA 15/15	CRA 30/28



CSI

Compuertas de sobrepresión para la impulsión de cajas de ventilación
Over-pressure dumpers for impulsion of ventilation boxes

Überdruckklappen zum Ausblasen für Belüftungsgehäuse
Vannes de surpression pour l'impulsion des caissons de ventilation

CSI-7/7	CSI-18/18
CSI-9/9	CSI-20/20
CSI-10/10	CSI-22/22
CSI-12/12	CSI-25/25
CSI-15/15	CSI-30/28



CRR

Carriles soportes y tensor motor para bancadas de ventiladores centrifugos
Support lanes and motor tensor for beds of centrifugal fans

Stützschiene und Motorspanner für Grundplatten von Radialventilatoren

Couloirs supports et tendeur moteur pour les rangées de ventilateurs centrifuges

CRR-7/7	CRR-9/4
CRR-9/9	CRR-10/5
CRR-10/10	CRR-12/6
CRR-12/12	CRR-15/7
CRR-15/15	CRR-18/9
CRR-18/18	CRR-20/10
CRR-20/20	CRR-22/11
CRR-22/22	CRR-25/13
CRR-25/25	CRR-30/14
CRR-30/28	



JF

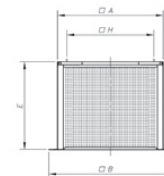
Lona elástica para amortiguar vibraciones
Elastic canvas to absorb vibrations
Elastischer Stoff zur Dämpfung von Vibrationen
Bâche élastique pour amortir les vibrations

JF-25 MTS
JF-400-25 MTS



BSE

Base soporte elevada
High base plate
Angehobener Sockel
Socle de support surélevé



	A	B	H	E
BSE - 348	348	520	295	800
BSE - 393	393	565	320	800
BSE - 443	449	616	360	800
BSE - 493	493	665	410	800
BSE - 553	554	724	450	800
BSE - 623	623	795	530	800
BSE - 701	706	876	590	900
BSE - 791	791	965	680	900
BSE - 891	896	1076	750	900
BSE - 991	991	1165	850	900
BSE - 1086	1092	1272	900	900
BSE - 1140	1140	1314	1000	900
BSE - 1240	1240	1414	1100	900



BSES

Base soporte elevada con silenciador
High base plate with silencer
Angehobener Sockel mit Schalldämpfer
Socle de support surélevé avec silencieux

BSES-348	BSES-791
BSES-393	BSES-891
BSES-443	BSES-991
BSES-493	BSES-1086
BSES-553	BSES-1140
BSES-623	BSES-1240
BSES-701	



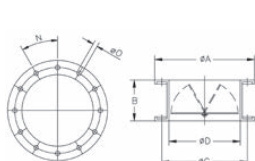
CAR

Obturadores de cierre automático para trabajo vertical y horizontal. Versión 400 certificada 400°C/2h

Automatic-closing shutters to work in vertical position and in horizontal position. Version 400 certified 400°C/2h

Selbsttätige Verschlussklappen für vertikalen Einsatz und für horizontalen Einsatz. Version 400 zertifiziert 400 ° C/2h

Obturbateurs à fermeture automatique pour un fonctionnement vertical et pour un fonctionnement horizontale. Version 400 homologué 400 ° C/2h



	ØA	B	ØC	ØD*	ØO	N
CAR-160	220	150	200	160	10	4x90°
CAR-180	240	150	210	180	10	4x90°
CAR-250	310	150	280	250	10	4x90°
CAR-355	435	200	395	355	10	8x45°
CAR-500	600	280	560	500	12	12x30°
CAR-630	730	355	690	630	12	12x30°
CAR-710	810	400	770	710	12	16x22°30'

*Diámetro nominal tubería / *Nominal duct diameter / *Nennleitungsdurchmesser / *Diamètre nominal conduit



BRC

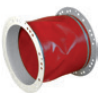
Brida de acoplamiento para ventiladores centrífugos

Coupling flange for centrifugal fans

Kupplungsflansch für Radialventilatoren

Bride d'accouplement pour ventilateurs centrifuges

BRC-52-E	BRC-224	BRC-355/2	BRC-560/1
BRC-63	BRC-250/1	BRC-355/3	BRC-560/2
BRC-80	BRC-250/2	BRC-355/4	BRC-560/3
BRC-80-E	BRC-250/3	BRC-400/1	BRC-630/1
BRC-100	BRC-250/4	BRC-400/2	BRC-630/2
BRC-100-E	BRC-250/5	BRC-400/3	BRC-630/3
BRC-112	BRC-280/1	BRC-400/4	BRC-630/4
BRC-125	BRC-280/2	BRC-450/1	BRC-710/1
BRC-140	BRC-280/3	BRC-450/2	BRC-710/2
BRC-150	BRC-315/1	BRC-450/3	BRC-710/3
BRC-160	BRC-315/2	BRC-500/1	BRC-800
BRC-160/1	BRC-315/3	BRC-500/2	BRC-900/1
BRC-180	BRC-315/4	BRC-500/3	BRC-1000/1
BRC-200	BRC-355/1	BRC-500/4	



JFB

Brida de acoplamiento doble y elástica para ventiladores helicoidales

Double, elastic coupling flange for axial fans

Elastischer Doppel-Montageflansch für Axialventilatoren

Bride d'accouplement double et élastique pour ventilateurs hélicoïdales

JFB-160	JFB-315	JFB-500	JFB-800
JFB-180	JFB-355	JFB-560	JFB-900
JFB-250	JFB-400	JFB-630	JFB-1000
JFB-315B	JFB-450	JFB-710	JFB-1250



BSM

Marco soporte para facilitar el montaje en obra

Support frame to facilitate mounting on-site

Grundrahmen zur einfachen Montage bei Konstruktionsarbeiten

Cadre de support pour faciliter le montage sur chantier

BSM-348	BSM-623	BSM-1086
BSM-393	BSM-701	BSM-1140
BSM-443	BSM-791	BSM-1240
BSM-493	BSM-891	
BSM-553	BSM-991	



CAF

Cajas de filtros de aire, para conductos circulares, equipadas con diferentes tipos de filtros, según modelo.

Air filter boxes for circular ducts equipped with different types of filter, according to model.

Luftfilterkästen für Rundrohe, je nach Modell mit unterschiedlichen Filtertypen bestückt.

Caissons de filtres à air pour conduites circulaires, dotés de différents types de filtres selon modèle.



PRES

Controla la diferencia de presión entre filtros, una vez llega al valor seleccionado dispara un contacto para activar un relé de alarma.

Controls the pressure difference between filters, once it reaches the selected value it triggers a contact to activate an alarm relay.

Dient zur Kontrolle der Druckdifferenz zwischen Filtern. Bei Erreichen des eingestellten Werts wird ein Kontakt ausgelöst, der ein Alarmrelais aktiviert.

Contrôle la différence de pression entre les filtres, une fois la valeur sélectionnée atteinte, un contact activant un relais d'alarme est déclenché.



KIT CAUDAL CONSTANTE

Conjunto compuesto de transmisor de presión y convertidor de frecuencia, diseñado para aumentar de velocidad el ventilador a medida que el filtro se ensucia, y mantener un caudal constante en la instalación.

A set made up of a pressure transmitter and frequency converter, designed to increase the speed of the fan as the filter gets dirtier, and to maintain a constant flow in the installation.

Baugruppe aus Druckwandler und Frequenzumrichter zur Erhöhung der Ventilatorzahl bei zunehmender Filterverschmutzung, um einen konstanten Volumenstrom zu gewährleisten.

Ensemble composé d'un transmetteur de pression et d'un convertisseur de fréquence conçu pour augmenter la vitesse du ventilateur au fur et à mesure que le filtre se salit, et maintenir un débit constant dans l'installation.



SONDA DE PRESIÓN DIFERENCIAL

Controla la diferencia de presión entre filtros, para detectar cuando los filtros están sucios y necesitan ser reemplazados.

Controls the difference in pressure between filters, to detect when the filters are dirty and need to be replaced.

Kontrolliert den unterschiedlichen Druck der Filter um festzustellen ob die Filter wegen Dreckigkeit auszutauschen sind.

Contrôle la différence de pression entre les filtres afin de détecter le moment où les filtres sont sales et doivent être remplacés.



RMS

Reguladores electrónicos de velocidad

Electronic speed controllers

Elektronische Drehzahlregler

Régulateurs électroniques de vitesse

		(A)
RMS-00	230 V-50/60 Hz	0,5
RMS-01	230 V-50/60 Hz	1
RMS-02	230 V-50/60 Hz	2
RMS-1	230 V-50/60 Hz	3
RMS-2	230 V-50/60 Hz	5
RMS-3	230 V-50/60 Hz	10



SW

Interruptores de seguridad paro-marcha para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

On/off safety switches in accordance with Standard UNE-EN 60204-1.

Sicherheits-Ein/Aus-Schalter gemäß Richtlinie UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt conformes à la norme UNE-EN 60204-1

SW

SW-KG 20/3CA	SW-KG 20/6CA
SW-KG 41/3CA	SW-KG 41/6CA
SW-KG 64/3CA	SW-KG 64/6CA
SW-KG 80/3CA	SW-KG 80/6CA
SW-KG 100/3CA	SW-KG 100/6CA



SW2V

Interruptor conmutador para motores de 2 velocidades

Switch for two-speed motors

Umschalter für Motoren mit 2 Drehzahlen

Interrupteur commutateur pour moteurs à 2 vitesses

SW2V-CG10 A441



MECF-10K

Kit mando externo de paro, marcha y control de velocidad para los convertidores de frecuencia CFM y CFT

External control kit for On/Off and velocity control for CFM and CFT frequency converters

Bausatz für externes Aus-/Einschalten und Drehzahlregelung für die Frequenzumrichter CFM und CFT

Kit commande externe marche/arrêt et contrôle de vitesse pour les convertisseurs de fréquence CFM et CFT



SW-400

Interruptores de seguridad paro-marcha para 400°C/2h, para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

On/off safety switches for 400°C/2h in accordance with Standard UNE-EN 60204-1.

Sicherheits-Ein/Aus-Schalter für den Einsatz bei 400°C/2h, gemäß Norm UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt pour 400°C/2h conformes à la norme UNE-EN 60204-1

- SW-400-20/3P
- SW-400-32/3P
- SW-400-63/3P
- SW-400-125/3P
- SW-400-20/6P
- SW-400-32/6P
- SW-400-63/6P
- SW-400-125/6P



AS

Arrancadores suaves para motores trifásicos.

Soft starters for three-phase motors.

Sanftanlasser für Drehstrommotoren

Démarrateurs lents pour moteurs triphasés

AS

- AS-2
- AS-4
- AS-7.5
- AS-10
- AS-15
- AS-20
- AS-30



CEA

Cuadro eléctrico de arranque y protección de ventiladores con motor trifásico, con pulsadores de paro y marcha

Electrical starter panel and protection of fans with three-phase motor, with On/Off buttons

Schaltkasten zum Einschalten und Schutz von Ventilatoren mit Drehstrommotor, mit Ein-/Aus-Tastenschaltern

Tableau électrique de démarrage et protection de ventilateurs avec moteur triphasé, avec boutons-poussoirs arrêt et marche

CEA

- CEA-02-0.33/230
- CEA-02-0.75/230
- CEA-02-1/230
- CEA-02-1.5/230
- CEA-02-2/230
- CEA-04-3/230
- CEA-04-4/230
- CEA-04-5.5/230
- CEA-04-7.5/230
- CEA-04-10/230
- CEA-06-12.5/230
- CEA-06-15/230
- CEA-02-0.33/400
- CEA-02-0.5/400
- CEA-02-0.75/400
- CEA-02-1.5/400
- CEA-02-2/400
- CEA-02-3/400
- CEA-02-4/400
- CEA-04-5.5/400
- CEA-04-7.5/400
- CEA-04-10/400
- CEA-06-12.5/400
- CEA-06-15/400
- CEA-06-20/400
- CEA-06-25/400



CFT CFM

CFT: Variador electrónico de velocidad con alimentación trifásica 380-480V para motores trifásicos AC 400V

CFM: Variador electrónico de velocidad con alimentación monofásica 200-240V para motores trifásicos AC 230V

CFT: Electronic variable speed drive with three-phase 380-480V power supply for AC 400V three-phase motors

CFM: Electronic variable speed drive with single phase 200-240V power supply for AC 230V three-phase motors

CFT: Elektronischer Frequenzumrichter mit Drehstrom-Spannungsversorgung 380-480 V für Drehstrommotoren 400 VAC.

CFM: Elektronischer Frequenzumrichter mit einphasig-Spannungsversorgung 200-240 V für Drehstrommotoren 230 VAC.

CFT: Variateur électronique de vitesse avec alimentation triphasée de 380-480 V pour des moteurs triphasés 400 VCA

CFM: Variateur électronique de vitesse avec alimentation monophasée de 200-240 V pour des moteurs triphasés 230 VCA

- | | |
|------------|------------|
| CFT | CFM |
| CFT-1 | CFM-0.5 |
| CFT-2 | CFM-1 |
| CFT-3 | CFM-2 |
| CFT-5.5 | CFM-3 |
| CFT-7.5 | |
| CFT-10 | |
| CFT-15 | |
| CFT-20 | |
| CFT-25 | |
| CFT-30 | |



SISTEVEN, S.L.U.

B-82071861

Pol. Ind. Miralcampo

Calle Aluminio, 12

19200 AZUQUECA DE HENARES

SPAIN

Tel. +34 91 889 76 13

comercial@sisteven.com

export@sisteven.com

www.sisteven.com